

<https://doi.org/10.30853/filnauki.2018-10-2.17>

Колодина Нина Ивановна

**СЕМАНТИКО-СИНОНИМИЧЕСКОЕ ПОЛЕ И ПОНИМАНИЕ ГРУБОСТИ СОВРЕМЕННЫМИ ПОДРОСТКАМИ**

В статье описываются и анализируются экспериментальные данные, полученные в ходе анкетирования подростков двух групп: слышащих и с нарушением слуха. Цель работы - получить психолингвистические результаты по кодированию лексики в двух семиотических системах на примере одной лексической единицы и построить семантико-синонимическое поле, включающее слова-синонимы и слова-ассоциации, закодированные в обыденном сознании учащихся. Новизна работы состоит в том, что впервые сравниваются две семиотические системы кодирования информации и разрабатывается и апробируется концепция семантико-синонимического поля. Полученные результаты могут быть использованы в преподавательской деятельности при объяснении лексики учащимся, в дальнейших исследованиях в ракурсе психолингвистики и когнитивной лингвистики.

Адрес статьи: [www.gramota.net/materials/2/2018/10-2/17.html](http://www.gramota.net/materials/2/2018/10-2/17.html)

Источник

**Филологические науки. Вопросы теории и практики**

Тамбов: Грамота, 2018. № 10(88). Ч. 2. С. 299-305. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: [www.gramota.net/editions/2.html](http://www.gramota.net/editions/2.html)

Содержание данного номера журнала: [www.gramota.net/materials/2/2018/10-2/](http://www.gramota.net/materials/2/2018/10-2/)

**© Издательство "Грамота"**

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: [www.gramota.net](http://www.gramota.net)

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: [phil@gramota.net](mailto:phil@gramota.net)

19. **Lewis-Hargreave S.** Is 'Brexit' the Worst Political Portmanteau in History? [Электронный ресурс] // Huffpost. 2017. 23 June. URL: [https://www.huffingtonpost.co.uk/sam-lewishargreave/is-brexit-the-worst-polit\\_b\\_10615036.html?guccounter=1](https://www.huffingtonpost.co.uk/sam-lewishargreave/is-brexit-the-worst-polit_b_10615036.html?guccounter=1) (дата обращения: 21.07.2018).
20. **Macmillan Dictionary** [Электронный ресурс]. URL: <https://www.macmillandictionary.com> (дата обращения: 21.07.2018).
21. **Maxwell K.** Definition of Brexit, BuzzWord [Электронный ресурс] // Macmillan Dictionary. URL: <https://www.macmillandictionary.com/buzzword/entries/brexit.html> (дата обращения: 21.07.2018).
22. **Morozova O.** Monomodal and multimodal instantiations of conceptual metaphors of Brexit // *Lege artis. Language yesterday, today, tomorrow. The journal of University of SS Cyril and Methodius in Trnava*. 2017. Vol. II. № 2. P. 250-283. DOI: 10.1515/lart-2017-0017 ISSN 2453-8035.
23. **Oxford Living Dictionaries** [Электронный ресурс]. URL: <https://en.oxforddictionaries.com> (дата обращения: 21.07.2018).
24. **The Economist** [Электронный ресурс]. URL: <https://www.economist.com/brexit> (дата обращения: 21.07.2018).
25. **The Globalist** [Электронный ресурс]. URL: <https://www.theglobalist.com> (дата обращения: 21.07.2018).
26. **The Guardian** [Электронный ресурс]. URL: <https://www.theguardian.com/international> (дата обращения: 21.07.2018).
27. **Theresa May: 'Brexit means Brexit does mean Brexit'** [Электронный ресурс] // BBC. 2018. 2 July. URL: <https://www.bbc.co.uk/news/av/uk-politics-44689824/theresa-may-brexit-means-brexit-does-mean-brexit> (дата обращения: 21.07.2018).
28. **The Times** [Электронный ресурс]. URL: <https://www.thetimes.co.uk> (дата обращения: 21.07.2018).
29. **Wilding P.** Stumbling towards the Brexit [Электронный ресурс] // Blogactiv. 2012. 15 May. URL: <https://blogactiv.eu/blog/2012/05/15/stumbling-towards-the-brexit> (дата обращения: 21.07.2018).

#### BREXIT CONCEPT IN THE MODERN ENGLISH MEDIA DISCOURSE

**Kashtanova Irina Ivanovna**, Ph. D. in Philology  
**Biryukova Oksana Anatol'evna**, Ph. D. in Philology  
**Davydova Elena Aleksandrovna**, Ph. D. in Philology  
*Mordovian State Pedagogical Institute named after M. E. Evseviev, Saransk*  
*irikshanova@mail.ru; oksana-biryukova-777@mail.ru; davgrey@mail.ru*

The article is devoted to the analysis of the Brexit concept features in the English media texts. The objective of this work is to describe the research concept as being formed and widely spread in the contemporary English media discourse. Scientific novelty is conditioned by insufficient knowledge of the process of the formation and spreading of the concepts of this discourse type. The analysis of the peculiarities of the textual actualization of the studied concept in the English media is carried out. Particular attention is paid to the conceptual metaphors that help to understand and express the Brexit concept in English. The obtained results testify, firstly, to the dynamic nature of the semantic structure of the concept under study, and secondly, to the purposeful modification of this structure by the authors of the media texts, conditioned by the intention to influence the perception and understanding of political events by the recipients.

*Key words and phrases:* concept; media discourse; Brexit; contaminated word; conceptual metaphor; English language.

УДК 81.411.2-212

Дата поступления рукописи: 05.08.2018

<https://doi.org/10.30853/filnauki.2018-10-2.17>

*В статье описываются и анализируются экспериментальные данные, полученные в ходе анкетирования подростков двух групп: слышащих и с нарушением слуха. Цель работы – получить психолингвистические результаты по кодированию лексики в двух семиотических системах на примере одной лексической единицы и построить семантико-синонимическое поле, включающее слова-синонимы и слова-ассоциации, закодированные в обыденном сознании учащихся. Новизна работы состоит в том, что впервые сравниваются две семиотические системы кодирования информации и разрабатывается и апробируется концепция семантико-синонимического поля. Полученные результаты могут быть использованы в преподавательской деятельности при объяснении лексики учащимся, в дальнейших исследованиях в ракурсе психолингвистики и когнитивной лингвистики.*

*Ключевые слова и фразы:* слышащие и слабослышащие подростки; семантико-синонимическое поле; обыденное сознание; слова-синонимы; слова-ассоциации.

**Колодина Нина Ивановна**, д. филол. н., профессор  
*Воронежский государственный педагогический университет*  
*verteria@mail.ru*

#### СЕМАНТИКО-СИНОНИМИЧЕСКОЕ ПОЛЕ И ПОНИМАНИЕ ГРУБОСТИ СОВРЕМЕННЫМИ ПОДРОСТКАМИ

*Публикация подготовлена в рамках поддержанного РФФИ научного проекта № 16-04-00057-ОГН.*

Понимание грубости в современном обществе на бытовом уровне часто соотносится с наглостью, хамством, некорректным поведением или даже смелостью, но поведение, которое является грубым, редко называют именно так. Множество работ посвящено проблемам грубого поведения подростков [4; 8; 12] и вопросам

решения конфликта взрослого и подростка [6; 10; 11], но, к сожалению, недостаточное внимание уделяется тому, что сами подростки понимают под грубостью.

Чтобы не уходить в сторону обсуждения спорных употреблений «понятие», «концепт», «слово», «лексема» и не устанавливать дифференциальные признаки указанных единиц в настоящей статье, остановимся на возможности понимания неспециалистом словарной дефиниции и понятия, как слова, которое фиксируется в сознании в процессе обучения в учебном заведении и в процессе приобретения жизненного опыта.

**Актуальность** исследования обусловлена необходимостью установить соответствие понимания словарной дефиниции *грубость* современными подростками, кодирующими информацию в двух семиотических системах, что дает возможность, с одной стороны, выявить схожесть или разницу в понимании рассматриваемой единицы, а с другой стороны, установить адаптивный минимум понятия, усвоенный подростками в двух системах кодирования.

**Цель исследования** построить семантико-синонимическое поле понятия *грубость*, закодированное в обыденном сознании слышащих и слабослышащих подростков, и сравнить со словарной дефиницией.

**Задачи исследования:**

- установить нормы понимания грубости с лингвистической и с психологической точек зрения в современном обществе;
- провести анкетирование слышащих и слабослышащих подростков и определить соответствие или несоответствие понимания подростками грубости лингвистическому и психологическому толкованию;
- провести анкетирование слышащих учащихся и их сверстников с нарушенным слухом и выявить слова-синонимы к понятию *грубость*, закодированные в обыденном сознании анкетированных;
- провести анкетирование и выявить слова-ассоциации, закодированные в обыденном сознании слышащих и слабослышащих подростков, относящиеся к понятию *грубость*;
- построить семантико-синонимическое поле понятия *грубость* и установить семантический адаптивный минимум, позволяющий функционировать понятию в обыденном сознании подростков с разным уровнем кодирования информации.

**Методы исследования:** компонентный анализ строился на основе работы со словарями; метод анкетирования позволил получить ответы респондентов двух групп на вопросы; лексический анализ полученного материала привел к возможности сравнивать и дифференцировать уровни репрезентации и понимания грубости подростками двух групп; метод количественного подсчета и ранжирования в процессе обработки полученных данных в анкетах привел к выявлению совпадений и разницы полученных результатов; метод построения таблиц после обработки материала по анкетам дал возможность увидеть структурированность исследуемого понятия в обыденном сознании подростков; сравнительный метод и метод интерпретации полученных результатов при описании полученных данных привели к установлению необходимого семантического минимума для функционирования в обыденном сознании исследуемого понятия и логическим выводам.

**Практическое применение.** Полученные результаты могут найти применение в объяснении понятия *грубость* школьникам в процессе нравственного воспитания, а также для корректировки понимания исследуемого понятия. Кроме того, предлагаемая концепция семантико-синонимического поля может найти практическое применение в дальнейших исследованиях в психолингвистике при необходимости выявления лакун различного вида.

**Описание исследования.** Для проведения исследования был разработан алгоритм и задействованы общеобразовательные и специальные учреждения г. Воронежа и Воронежской области. Анкетирование проводилось в несколько этапов, участники отвечали на поставленные задания только в письменной форме, и время на написание ответа не ограничивалось, поскольку учитывались все трудности подростков с нарушенным слухом в выполнении задания. В анкетировании участвовали подростки 10 и 11 классов таких учебных заведений, как: МБОУ СОШ № 9 г. Воронежа, МБОУ СОШ № 16 г. Воронежа, школа-интернат для слабослышащих детей № 6 г. Воронежа; КОУВО «Бобровская специальная (коррекционная) общеобразовательная школа-интернат 1-2 вида для обучающихся, воспитанников с ограниченными возможностями здоровья» г. Боброва Воронежской области, КОУ ВО «Павловская школа-интернат № 1 для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья» г. Павловска Воронежской области. Всего в анкетировании приняли участие 122 человека (слышащих – 65 человека и слабослышащих – 57 человек).

Каждый шаг алгоритма соответствовал решению поставленной задачи.

**Шаг 1.** Поскольку в толковых словарях дефиницию *грубость* описывают через прилагательное *грубый*, то возникла необходимость рассматривать указанную дефиницию через предложенное словарями прилагательное в надежде выявить семы, относящиеся к характеристикам человека.

Так, в «Толковом словаре русского языка» С. И. Ожегова и Н. Ю. Шведовой *грубость* объясняется только как «грубое выражение, грубый поступок», а прилагательное *грубый*, в котором обнаруживаются характеристики человека, как «1. Недостаточно культурный, неделикатный, нечуткий, нетонкий» [9, с. 146].

Необходимо отметить, что общих сем дефиниций *грубость* и *грубый* со словарными дефинициями *наглость* и *наглый* в данном словаре обнаружено не было, что не дает оснований использовать одну дефиницию как синоним другой.

В «Новом словаре русского языка» Т. Ф. Ефремовой также характеристики, относящиеся к человеку, можно найти через прилагательное *грубый*, где дефиниция толкуется, как указано, в переносном значении. «Невежливый, неучтивый в поведении, в отношении к кому-л., выражающий неуважение, пренебрежение к кому-л. Нарушающий элементарные правила чего-л.» [5].

Д. Н. Ушаков дает толкование единице *грубый* очень близко к приведенным выше и рассматривает грубого человека, который характеризуется как некультурный, неучтивый, неудовлетворяющий нормам высокообразованной общественности [3].

Метод компонентного анализа приведенных словарных дефиниций позволяет выделить такие основные семы, имеющие отношение к характеристике человека, как: *нечуткий, неучтивый, некультурный, невежливый, не соответствующий нормам, правилам.*

В психологии представление о грубости связано с проявлением черт личности в обществе. Так, в Национальной психологической энциклопедии *грубость* рассматривают с точки зрения различных «проявлений жестокости, неучтивости, черствости, невежливости, своего рода душевной близорукости» [1].

Энциклопедия практической психологии объясняет *грубость* как «использование силы без внимания к тому, что можно сделать другому больно. Или, более того, намеренное причинение в процессе силового воздействия. Ругательства, тумачи, толкнуть, пихнуть – типичная грубость» [2].

На персональном сайте психолога Андрея Медведева можно найти такое определение грубости: «Грубость – это слова или действия, которые демонстративно враждебны по отношению к нам». Цель такого поведения А. Медведев видит в том, что «человек хочет нас “продавить” или вызвать ответную враждебность» [7].

Таким образом, суммируя объяснения психологов проявления грубости, можно также выявить основные компоненты, характерные для этого понятия, т.е. *проявление жестокости, неучтивости, черствости, невежливости, использование силы против другого человека, демонстративная враждебность.*

Чтобы установить, в какой степени современные подростки понимают *грубость* как отношение одного человека к другому, было проведено анкетирование.

**Шаг 2.** Слышащим учащимся было дано задание: «Напишите, пожалуйста, что Вы понимаете под словом “грубость”». Учащиеся отвечали без ограничения времени, поскольку брался в расчет тот факт, что и слабослышащие учащиеся должны иметь равные условия в процессе написания ответов. Подростки предоставили короткие предложения или словосочетания, больших развернутых описаний не было, и на анкетирование ушло 15 минут.

Некоторые полученные данные можно разделить на смысловые группы:

– отношение: невежливое, неуважительное, несправедливое, неподобающее, невоспитанное, наплевательское;

– общение: неприятное, невежливое, злобное, плохое, неуважительное, грубое, жестокое.

Один человек указал единицу *клевета*;

– поведение, черта характера: отрицательная черта характера; черта характера; неуважительное поведение.

Несколько ответов не вошли ни в одну из указанных смысловых групп: пакость, нелепость; неумение контролировать своего монстра; когда человек злой; когда человек доказывает, что он является сволочью, использование матерных слов в адрес другого человека; пакостная интонация речи.

После количественного подсчета полученные данные приобрели следующий вид:

невежливое, неприятное отношение к кому-либо – 21; отношение, не соответствующее этикету – 18; неприятный, невежливый тон общения – 18; наплевательское, плохое отношение к другому – 17; жесткое обращение с человеком – 17; жесткость, черта характера – 15; невоспитанное отношение к другим – 14; небрежное отношение – 13; отрицательная черта характера – 5; неуважительное поведение – 3.

Учащиеся с проблемами слуха на то же самое задание отвечали словосочетаниями или отдельными словами, что объясняется трудностями владения письменной речью. Время, потраченное на выполнение задания, превышало 30 минут.

Все результаты были обработаны количественным методом и ранжированы.

Матерные слова – 25; злость – 19; дразнить – 13; неуважение – 8; плохие слова – 6; плохой – 5; обижать – 4; стыдно – 4; драться – 4; унижать – 1; ругаться – 1; ссора – 1; клевета – 1; ложь – 1.

Если сравнить объяснения слышащих подростков понятия грубости, то можно увидеть некоторое совпадение с толкованием словарных дефиниций и объяснений психологов грубости с пониманием данного понятия учащимися. Например, можно обнаружить совпавшие единицы с основными семами словарной дефиниции *грубость* – это *нечуткий, неучтивый, некультурный, невежливый, не соответствующий нормам, правилам*, и психологические основные характеристики грубости, т.е. *проявление жестокости, неучтивости, черствости, невежливости, использование силы против другого человека, демонстративная враждебность*, которые коррелируют с единицами, предложенными учащимися, – *невежливое, не соответствующее этикету, неуважительное поведение.*

У подростков с нарушенным слухом таких совпадений оказалось меньше, т.е. единицу «неуважение» можно выделить как непосредственно коррелирующую с семой словарной дефиниции и одной из психологических характеристик человека, а единицы «дразнить, драться, ругаться, ссора» подразумевают наличие семантических компонентов данной лексемы, где опорой может служить системный метод компонентного анализа, в котором основным мериллом будет интуиция и опыт исследователя.

Вместе с тем необходимо выделить и разницу в ответах подростков, которая кардинально отличает одну группу от другой. Если слышащие подростки грубость рассматривают через призму отношения одного человека к другому, поведения, то подростки с проблемами слуха выделили прежде всего матерные, плохие слова как проявление грубости, т.е. более материальное воплощение грубости во взаимодействии одного человека с другим.

**Шаг 3.** Нацеленность данного шага алгоритма на построение синонимичного поля объясняется тем, что часто понимание одного понятия происходит через осознание другого, близкого по значению. Поскольку

слабослышащие учащиеся могли иметь проблемы с пониманием, что такое «синоним», то задание было упрощено до лексической единицы «слово» и дано обеим группам, чтобы не предъявлять какие-либо исключительные требования ни к одной из них.

Слышащие и слабослышащие подростки выполняли задание: «Напишите все близкие слова по значению к слову “грубость”». Полученные результаты обрабатывались количественным методом и ранжировались по убыванию. Далее они представлены в Таблице 1.

**Таблица 1.** Данные по заданию «Напишите все близкие слова по значению к слову “грубость”»

№	Слышащие учащиеся	Количественные данные	%	№	Слабослышащие учащиеся	Количественные данные	%
1	Злость	17	26,15	1	Злость	21	36,84
2	Невежливость	15	23,07	2	Матерные слова	18	31,57
3	Наплевательство	15	23,07	3	Жестокость	12	21,05
4	Жестокость	14	21,53	4	Плохие слова	7	12,28
5	Неуважение	13	20	5	Плохой	4	7,01
6	Нетактичность	12	18,46	6	Грубость	4	7,01
7	Некультурность	12	18,46	7	Обида	3	5,26
8	Черствость	7	10,76	8	Стыдно	3	5,26
9	Агрессия	4	6,15	9	Неуважение	2	3,50
10	Хамство	4	6,15	10	Оскорбление	2	3,50
11	Невоспитанность	3	4,61	11	Клевета	1	1,74
12	Гневливость	2	3,07	12	Ссора	1	1,74
13	Оскорбление	1	1,53	13	Драться	1	1,74
14	Подлость	1	1,53	14	Унижают	1	1,74
15	Эгоизм	1	1,53	15	Дразнят	1	1,74
16	Депрессия	1	1,53				
17	Циничность	1	1,53				
18	Пошлость	1	1,53				

Приведенные слова, близкие по значению к слову «грубость», обнаружили совпадение с единицами, предложенными в качестве определения понятия *грубость* на первое задание: «Напишите, пожалуйста, что Вы понимаете под словом “грубость”».

Словом, неожиданно выступившим в качестве синонима, стала единица «злость» в обеих группах, которая набрала наибольшие количественные показатели. Далее у слышащих подростков добавилось лишь несколько единиц, не выбранных для ответа на первое задание, и они не имеют больших количественных показателей, а у подростков с нарушенным слухом почти все единицы из первого ответа перешли в ответ на второе задание, что показывает ограниченный словарный запас учащихся с проблемами слуха. Согласно полученным результатам, не представляется возможным сравнивать их с основными семами словарной дефиниции или основными психологическими характеристиками, названными ранее. Вместе с тем несколько единиц в обеих группах «неуважение, невежливость, жестокость» отражают толкование грубости как в лингвистических, так и в психологических словарях.

На следующем этапе исследования проводилось анкетирование подростков обеих групп с целью выявить ассоциативные связи исследуемого понятия с какими-либо другими единицами. Поскольку ассоциативная память у подростков с проблемами слуха развита слабее по сравнению со слышащими учащимися, то не ожидалось обнаружить в ответах данной группы больших и разнообразных ассоциаций. Необходимо было установить наличие ассоциативной связи со словом «грубость» и выделить ядро.

**Шаг 4.** Слышащие и слабослышащие выполняли задание: «Напишите слова-ассоциации к слову “грубость”». Полученные результаты также обрабатывались количественным методом, ранжировались, заносились в Таблицу 2 и сравнивались с результатами, представленными в Таблице 1.

Полученные результаты сразу же обращают внимание на многочисленные совпадения единиц Таблицы 1 с единицами Таблицы 2 в обеих группах. Наибольшие количественные показатели опять-таки набрала единица «злость», которая стала ядерной в группе слабослышащих подростков, тогда как у слышащих учащихся в подобное ядро выделить одну единицу не представляется возможным из незначительных количественных разрывов между показателями всех перечисленных единиц. Следовательно, к ядерной позиции можно отнести несколько единиц, например «невежество, злость, неуважение», которые отмечены наибольшими количественными показателями и, соответственно, закодированы в сознании большего количества учащихся.

Поскольку наблюдаются многочисленные повторения слов-синонимов в качестве слов-ассоциаций в обеих группах, то приходится говорить об идентичности протекания мыслительных процессов в написании ответов на предложенные задания, т.е. при необходимости написания слов-ассоциаций подростки обращаются к закодированным лексическим единицам, имеющим семантические компоненты исходного слова-стимула.

Вместе с тем такие единицы, указанные учащимися, как «неуважение, невежливость, жестокость», а у слабослышащих – «драться» (в психологических словарях – *использование силы против другого человека*), отражают словарные объяснения грубости.

Обращение респондентов к одним и тем же единицам на задания написать слова-синонимы и слова-ассоциации позволяет построить семантико-синонимическое поле, где выявляются ядерные позиции в виде семантического минимума, необходимого для функционирования понятия «грубость» в обыденном сознании как слышащих подростков, так и слабослышащих учащихся. Сравнение такого адаптивного минимума двух групп дает возможность сравнить две семиотические системы кодирования по отношению к исследуемому понятию.

**Таблица 2.** Данные по заданию «Напишите слова-ассоциации к слову “грубость”»

№	Слышащие учащиеся	Количественные данные	%	№	Слабослышащие учащиеся	Количественные данные	%
1	Невежество	18	27,69	1	Злость	17	29,82
2	Злость	14	21,53	2	Плохо	13	22,80
3	Неуважение	12	18,46	3	Обида	13	22,80
4	Необразованность	11	16,92	4	Матерные слова	12	21,05
5	Слабость	9	13,84	5	Плохие слова	8	14,03
6	Оскорбление	8	12,30	6	Нежелание общаться	3	5,26
7	Бестактность	8	12,30	7	Неуважение	2	3,50
8	Невнимание	3	4,61	8	Унижение	2	3,50
9	Невежливость	1	1,53	9	Жестокость	2	3,50
10	Агрессия	1	1,53	10	Грубость	1	1,74
11	Ненависть	1	1,53	11	Стыдно	1	1,74
12	Наглость	1	1,53	12	Драться	1	1,74
13	Невоспитанность	1	1,53	13	Хамство	1	1,74
14	Жестокость	1	1,53	14	Нервы	1	1,74
15	Презрение	1	1,53	15	Отказ от ответов	5	8,77
16	Наплевательство	1	1,53				
17	Эгоизм	1	1,53				
18	Глупость	1	1,53				

**Шаг 5.** Построение семантико-синонимического поля основывается на указанных совпадениях единиц и представляет собой суммированные данные, полученные на задания «Напишите все близкие слова по значению к слову “грубость”» и «Напишите слова-ассоциации к слову “грубость”». Таким образом, семантико-синонимическое поле – это структурированность единиц, имеющих связи с исходным словом в обыденном сознании индивида.

**Таблица 3.** Семантико-синонимическое поле понятия «грубость» закодированное в обыденном сознании слышащих и слабослышащих подростков

№	Слышащие учащиеся	Количественные данные	%	№	Слабослышащие учащиеся	Количественные данные	%
1	<b>Злость</b>	<b>35</b>	<b>53,84</b>	1	<b>Злость</b>	<b>38</b>	<b>66,6</b>
2	<b>Неуважение</b>	<b>20</b>	<b>30,76</b>	2	<b>Матерные слова</b>	<b>30</b>	<b>52,63</b>
3	Невежество	18	27,69	3	Плохо	17	29,82
4	Невежливость	16	24,61	4	Обида	16	28,07
5	Наплевательство	16	24,61	5	Плохие слова	15	26,31
6	<b>Жестокость</b>	15	23,07	6	<b>Жестокость</b>	14	24,56
7	Нетактичность	12	18,46	7	<b>Неуважение</b>	<b>5</b>	<b>8,77</b>
8	Необразованность	12	18,46	8	Стыдно	4	7,01
9	Оскорбление	9	13,84	9	Нежелание общаться	3	5,26
10	Слабость	9	13,84	10	Унижение	3	5,26
11	Бестактность	8	12,30	11	Драться	2	3,50
12	Черствость	7	13,84	12	Оскорбление	2	3,50
13	Агрессия	5	7,69	13	Клевета	1	1,75
14	Хамство	4	6,15	14	Ссора	1	1,75
15	Невоспитанность	4	6,15	15	Дразнят	1	1,75
16	Невнимание	3	4,61	16	Грубость	1	1,75
17	Гневливость	2	3,07	17	Хамство	1	1,75
18	Эгоизм	2	3,07	18	Нервы	1	1,75
19	Подлость	1	1,53	19	Отказ от ответов	5	8,77
20	Депрессия	1	1,53				
21	Циничность	1	1,53				
22	Пошлость	1	1,53				
23	Ненависть	1	1,53				
24	Наглость	1	1,53				
25	Презрение	1	1,53				
26	Глупость	1	1,53				

На данном этапе также необходимо отметить совпавшие единицы (выделенные жирным шрифтом), которые набрали наибольшие количественные показатели, но, тем не менее, не все совпали с семами словарной дефиниции *грубость* (см. Таблицу 3). Так, единицей, которая оказалась ядром в обеих группах, стало слово «злость», отмеченное в группе слабослышащих учащихся большим процентом, чем у слышащих подростков, не имеет общих сем со словарной дефиницией. Интересно, что в группе учащихся с нарушенным слухом на втором месте словосочетание «матерные слова» имеет также значительный процент, что можно объяснить тем, что подростки с нарушенным слухом применяют нецензурные слова только в ситуациях ссоры, драки или какого-либо другого вида проявления грубого поведения в общении.

Если в группе подростков с нарушенным слухом выделились первые две позиции «злость» и «матерные слова», после которых наблюдается количественный скачок, то в группе слышащих учащихся такой скачок происходит после первой позиции, и далее количественных скачков нет. Отсутствие скачков между представленными единицами говорит о том, что между всеми последующими единицами поля сохраняются устойчивые семантические связи. Наличие количественных скачков, напротив, указывает на отсутствие связей между единицами. Причина в том, что у слабослышащих детей формирование семантических связей не всегда возможно в процессе обучения лексике. Изучение слов для детей с нарушенным слухом часто является механическим процессом, где за словом закрепляется только одно значение и не имеет семантических компонентов в контексте.

Некоторые единицы, например, «неуважение, невежливость, бестактность», вошедшие в семантико-синонимическое поле у слышащих подростков, по тем или иным признакам близки словарной дефиниции *грубость*, тогда как в группе детей с проблемами слуха в построенном поле прослеживаются единицы, напрямую связанные с эмоциональными переживаниями респондентов при встрече с грубостью, например, «обида, стыдно, унижение, оскорбление, дразнят», которые, однако, не имеют семантических компонентов, коррелирующих с дефиницией *грубость*.

**Выводы.** В процессе анализа лингвистических и психологических объяснений грубости было установлено, что под грубостью понимается нечуткое, неучтивое, невежливое поведение, не соответствующее нормам общественного поведения; в некоторых случаях даже использование силы и проявление открытой враждебности к другому человеку.

Проведенное анкетирование и последующий анализ представленных слышащими и слабослышащими подростками объяснений грубости позволяют говорить о достаточно близком понимании грубости слышащими учащимися и недостаточно близким пониманием грубости подростками с нарушенным слухом.

В составленном списке слов-синонимов и слов-ассоциаций также обнаружилось лишь несколько единиц близких по семантическим компонентам к словарной дефиниции и ее толкованию в психологических словарях. Установленный семантический минимум относительно исследуемого понятия у слышащих подростков, состоящий из единиц «злость, неуважение», и у респондентов с нарушенным слухом – «злость, матерные слова», – позволяет сделать вывод, что кодирование в двух семиотических системах имеет незначительную схожесть, отмеченную единицей «злость». Понимание грубости слышащими подростками и респондентами с нарушенным слухом имеет разницу в том, что в группе слышащих подростков выявляются семантические связи между единицами построенного семантико-синонимического поля на основании отсутствия значительных количественных скачков между представленными словами, а у подростков с проблемами слуха обнаруженные количественные скачки между единицами выявляют отсутствие семантических связей, что указывает на фрагментарность приобретенных знаний о словах. Подобная фрагментарность объясняется невозможностью в семиотической системе ребенка с нарушенным слухом установить связи, основанные на множественности семантических компонентов.

Тем не менее выявленный адаптивный семантический минимум является необходимым для функционирования понятия *грубость* в обыденном сознании подростков с разным уровнем кодирования информации.

#### Список источников

1. **Грубость** [Электронный ресурс] // Национальная психологическая энциклопедия. URL: <https://vocabulary.ru/termin/grubost.html> (дата обращения: 02.07.2018).
2. **Грубость** [Электронный ресурс] // Психологос: энциклопедия практической психологии. URL: <https://www.psychologos.ru/articles/view/grubost> (дата обращения: 08.07.2018).
3. **Грубый (толкование понятия)** [Электронный ресурс] // Ушаков Д. Н. Большой толковый словарь современного русского языка. URL: <https://dic.academic.ru/dic.nsf/ushakov/783370> (дата обращения: 11.08.2018).
4. **Долгая И.** Подросток грубит: что делать? [Электронный ресурс]. URL: <https://www.passion.ru/psy/vospitanie-detey/podrostok-grubit-cto-delat-75683.htm> (дата обращения: 05.08.2018).
5. **Ефремова Т. Ф.** Новый словарь русского языка. Толково-словообразовательный [Электронный ресурс]. URL: <https://classes.ru/all-russian/russian-dictionary-Efremova-term-17909.htm> (дата обращения: 11.08.2018).
6. **Как отучить подростка ругаться матом** [Электронный ресурс] // Подросток и общество. URL: <http://podrostok.68edu.ru/?p=3990> (дата обращения: 04.08.2018).
7. **Как реагировать на грубость?** [Электронный ресурс] // Андрей Медведев. Персональный сайт психолога. URL: <https://psiholog-am.ru/kak-reagirovat-na-grubost/> (дата обращения: 02.07.2018).
8. **Николаев Д.** Конфликты подростков: причины и способы разрешения [Электронный ресурс] // Психология сегодня. URL: <https://psychologytoday.ru/public/konflikty-podrostkov-prichiny-i-sposoby-gazresheniya/> (дата обращения: 11.07.2018).
9. **Ожегов С. И., Шведова Н. Ю.** Толковый словарь русского языка: 80 000 слов и фразеологических выражений / Российская академия наук, Институт русского языка им. В. В. Виноградова. Изд-е 4-е, доп. М.: Азбуковник, 1999. 944 с.

10. **Петрановская Л.** Почему родителям трудно с подростками? [Электронный ресурс]. URL: <http://www.psychologies.ru/roditeli/teenagers/pochemu-roditelyam-trudno-s-podrostkami/> (дата обращения: 10.08.2018).
11. **Подросток грубит: как исправить ситуацию?** [Электронный ресурс] // Воспитание ребенка. URL: <https://childdevelop.ru/articles/upbring/4504/> (дата обращения: 07.08.2018).
12. **Фомина А.** Подростковое хамство: если ребенок вам грубит [Электронный ресурс]. URL: <https://letidor.ru/psihologiya/podrostkovoe-hamstvo-esli-rebenok-vam-grubit.htm> (дата обращения: 02.07.2018).

#### SEMANTIC-SYNONYMIC FIELD AND UNDERSTANDING OF RUDENESS BY MODERN ADOLESCENTS

**Kolodina Nina Ivanovna**, Doctor in Philology, Professor  
Voronezh State Pedagogical University  
verteria@mail.ru

The article describes and analyzes the experimental data obtained during a survey of adolescents of two groups: hearing and hearing-impaired. The objective of the work is to get psycholinguistic results on lexical coding in two semiotic systems by the example of one lexical unit and to construct a semantic-synonymic field including words-synonyms and words-associations encoded in the students' ordinary consciousness. The novelty of the research is that for the first time two semiotic systems of information coding are compared and a conception of semantic-synonymic field is developed and tested. The obtained results can be used in teaching while explaining vocabulary to students, in further research from the perspective of psycholinguistics and cognitive linguistics.

*Key words and phrases:* hearing and hearing-impaired adolescents; semantic-synonymic field; ordinary consciousness; words-synonyms; words-associations.

УДК 811.512.211  
<https://doi.org/10.30853/filnauki.2018-10-2.18>

Дата поступления рукописи: 13.07.2018

*В статье представлен концепт «Зима» в языковой картине мира эвенов, являющийся одним из основных концептов в их лингвокультуре. Дана характеристика национально-культурной специфики исследуемого концепта на материале малых жанров фольклора и стихотворных произведений. Представлена семантика лексических единиц, составляющих концепт «Зима», раскрыты признаки отображаемых реалий и ассоциации носителей языка. Работа написана на основе диалектных материалов, зафиксированных в «Сравнительном словаре тунгусо-маньчжурских языков», в исследованиях североведов и полевых материалах автора.*

*Ключевые слова и фразы:* эвены; североведение; концепт; лингвокультурология; этнос; паремнологические жанры.

**Кузьмина Ранса Петровна**, к. филол. н.  
Институт гуманитарных исследований и проблем малочисленных народов Севера  
Сибирского отделения Российской академии наук, г. Якутск  
raisakuzmina2013@yandex.ru

#### КОНЦЕПТ «ЗИМА» В ЯЗЫКОВОЙ КАРТИНЕ МИРА ЭВЕНОВ

Актуальность данной статьи определяется малой степенью исследованности этнолингвокультурологической концептосферы эвенского языка. В современном языкознании лингвокультурный и этнолингвистический подходы к изучению языковой картины мира эвенов являются наиболее востребованными. Рассмотрение данного ключевого концепта в лингвокультуре эвенов в русле современной антропологической парадигмы позволяет исследовать слово не только как факт языка, но и как феномен национальной культуры, так как каждому народу присуще свое восприятие окружающего мира. Как отмечает А. Н. Мыреева, «культура северных народов отшлифовывалась в течение тысячелетий в суровых климатических условиях жизни. Эта уникальность отчасти отражается в языке северных людей, представляя собой специфику языка того или иного этноса» [11, с. 134].

Целью работы является анализ концепта «Зима» в эвенской языковой картине мира, в рамках которого предполагается решение следующих задач: описать, определить и охарактеризовать национально-культурную специфику исследуемого концепта на материале малых жанров фольклора (загадок, примет) и стихотворных произведений.

Новизна исследования заключается в том, что впервые проведено исследование этнолингвокультурологического концепта «Зима» в эвенском языке, которое дает новые возможности дальнейшего исследования лингвокультуры и языковой картины мира эвенского этноса. В языковой картине мира эвенов зафиксировано мировоззрение и представление об окружающем мире миноритарного этноса, живущего на бескрайних просторах Крайнего Севера. По Вильгельму фон Гумбольдту, «языки – это иероглифы, в которые человек включает мир и свое воображение; при том, что мир и воображение, постоянно создающее картину за картиной по законам подобия, остаются в целом неизменными, языки сами собой развиваются, усложняются, расширяются. Через многообразие языков для нас открывается богатство мира и многообразие того, что мы познаем в нем; и человеческое бытие становится для нас шире, поскольку языки в отчетливых и действенных чертах дают нам различные способы мышления и восприятия» [4, с. 349].